## Contents:

- Foreword and Welcome 2
- Lighting the Candles 3
- Kabbalat Shabbat 4
- Shema and Its Blessings 8
- Tefillah 14
- Aleynu 19
- Kaddish 21
- Final Songs & Concluding Blessings 23
- Erev Shabbat Kiddush 25
In Jewish prayer, there is a subtle balance between what is fixed, קבע - keva, the fixed order of prayers, and כוונה - kavanah, the intention, the attention and the devotion which each individual invests in prayer. Our Shabbat Resouled seeks to combine these two elements, and offers a musical journey through music, words and meditation.

A brief word about the structure of a Friday Night Service:

1) **Lighting the Candles** - this is one ritual that symbolises the start of Shabbat. It is a ritual that often takes place at home as well as in the synagogue. It is customary to have at least two candles, but you can actually have more - some families have one for every member of their household.

2) **Kabbalat Shabbat** - this is the section of the service that warms us up for the rest of the service and contains a series of songs which welcome Shabbat. The end of this section is often marked by the song Lecha Dodi and Psalm 92.

3) **The Barechu and the Shema** - the Barechu calls the community to prayer and the Shema and blessings surrounding it form one of the main parts of most Jewish services, the exception being the afternoon service. The Shema contains the declaration of faith - that there is only one God.

4) **The Tefillah** - the Tefillah is central to Jewish prayer and is included in every service throughout the day (morning, afternoon and evening). It contains a series of blessings which conclude with the song Oseh Shalom.

5) **Aleynu and Kaddish** - the Aleynu is an ancient prayer that looks to the future when the world will be perfected. The Kaddish is the traditional prayer offered when mourning and may be recited by the whole community or by just those who are mourning. The service concludes with a song and final blessing.

May you feel nourished and enriched by this journey through our ancient prayers and our musical tradition.
REFLECTIONS

If the day is to have any dignity and significance, it must confront one of our greatest curses, which is our internal and external unrest. This unrest arises from two principal sources: first, that we lead a life without goals, and second, that we are involved in competition without end.

Shabbat is potentially an enormous relief from, and a protest against, these basic causes of unrest. Once a week it provides us with an opportunity to think about who we are; to deal not with things, but with persons; with Creation and our part in it; with society and its needs; with ourselves as individuals and yet as social beings.

We must once again understand that doing nothing, being silent and open to the world, letting things happen inside, can be as important as, and sometimes more important than, what we commonly call useful.

Rabbi Gunther Plaut

SHABBAT

Sometimes I am not ready to receive you, but you are already there …

Sometimes the world, time, rushes by and you are gone before I ever noticed you …

Sometimes everybody stands in front of me and I cannot see you you were there, weren’t you?

Sometimes we managed to arrive together you are ready and I am rushed.

Sometimes there is suddenly a deep peace and intense quiet by candlelight. I whisper breathlessly: welcome

Gut Shabbos!!

Sarah (Henrietta Verdonk)
We Praise You, our ever present God, Ruler of all. You make us special by giving us commandments, and calling us to light the Shabbat candles.

BESHEYM Adonay, Elohey Yisrael
Mimini Michael,
Umismoli Gavriel.
Umilefanay Uriel,
Ume’achoray Refael,
Ve’al roshi Shechinat El

IN THE NAME of Adonai, God of Israel,
May Michael be on my right;
And on my left, Gavriel.
Uriel, before me,
And Raphael behind me.
And all around above my head, the Presence of God.
KABBALAT SHABBAT

**SHALOM aleychem malachay**
ha-shareyt, malachey elyon,
mimelech malachey ha-melachim,
Ha-Kadosh Baruch Hu.

**Bo-achem le-shalom, malachay**
ha-shalom, malachey elyon,
mimelech malachey ha-melachim,
Ha-Kadosh Baruch Hu.

**Bar’chuni le-shalom, malachey**
ha-shareyt, malachey elyon,
mimelech malachey ha-melachim,
Ha-Kadosh Baruch Hu.

**Tseytechem le-shalom, malachaey**
ha-shalom, malachey elyon,
mimelech malachey ha-melachim,
Ha-Kadosh Baruch Hu.

**PEACE BE TO YOU**, ministering angels, messengers of the Most High, of the supreme Sovereign, the Holy One, ever to be praised;
Enter in peace, O messengers of the Most High, of the supreme Sovereign, the Holy One, ever to be praised;
Bless us with peace, O messengers of the Most High, of the supreme Sovereign, the Holy One, ever to be praised;
Depart in peace, O messengers of the Most High, of the supreme Sovereign, the Holy One, ever to be praised.
KI ESHMERA Shabbat, El yishmereyni

כִּי אֶשְׁמְרָה שַׁבָּת א ל יִשְׁמְר ֵֽנִי

Ot hi le-olmey ad, beyno u-beyni

אֵזֶה הַיָּה לְעֵוֹלְמֵי עַד בּ יָנוֹ וּבַיְנוֹ:

Assur metzo chayfetz assot de-rachim.

אסַּוְר מְצֹא חֲפֶצֶּה גְּשָׂעְת דְּרָכִים.

Gam mi-ledaber bo divrey tsrachim,

גַּמּ מְלַדְּבֶר בּוֹ דִּבְרֵי צְרָךְיָם.

Divrey s'chora af divrey melachim

דִּבְרֵי סְחוֹרָה אַף דִּבְרֵי מְלָכִים.

Eyghey b-Torat El u-tekhakmeyni

אֶהְגֶּה בְּתוֹרַת אֵל וּתְחַכְּמֵנִי:

BECAUSE I KEEP Shabbat, God keeps me.

It is a sign between Him and me.

It is forbidden to seek to do usual things,

Discussing only of what is necessary,

No words of business, no words of politics,

I will study Torah, and He will make me wiser.

Avraham Ibn Ezra

LE’CHU NERANENA l-Adonai

לְכָּו נְרַנְּנָה לַייָ נָרִֵֽיעָה לְצוּר יִשְׁעֵֽנוּ.

Nariya le-Tsur Yish’enu

נָרִֵֽיעָה לְצוּר יִשְׁעֵֽנוּ.

Nekadma fanav be-toda

נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתְוָדָה,

bi-zmirot nariya lo

בִּזְמִירושָנָה לְזוּר לַייָ.

COME, LET US sing to the Eternal,

Let our song ring out to our sheltering rock

Let us approach God with thanksgiving,

our voices loud with song.

Psalm 95:1-2

YISMECHU ha-shamayim,

שִׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם

Vetagel ha-aretz,

וְתָג ל הָאָרֶץ

Yir’am hayam, u-melo-o

יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹא

LET THE HEAVENS rejoice,

And the earth exult;

Let the sea and all within thunder

Psalm 96:11
KOL ADONAI yecholel ayalot.
Va-yechesof ye’arot
U’v-hechalo kulo omer kavod.

THE VOICE OF the Eternal causes hinds to calve,
and strip forests bare;
While in God’s Temple, all say “Glory!”

Psalm 29:9

MIZMOR SHIR le-Yom Ha-Shabbat,
Tov le-hodot, l-Adonay,
Ulezamer le-shimchah Elyon (x 2)
Le-haguid ba-boker chasdecha,
V’emunatecha ba-leylot;
Aley assor, v’aley naveyl,
Aley higayon be-chinor
Ki simchatanee Adonay be-fo’aleycha,
bear’asey yadeycha aranen,
Ma gadlu ma’asecha Adonay,
me’od amku machshevotcha

A PSALM FOR the Shabbat day.
It is good to give thanks to the Eternal,
To sing hymns to your name, O Most High;
To tell your love in the morning,
And your faithfulness in the night;
To the sound of lute and harp,
and to the music of the lyre.
Your deeds fill me with gladness,
Your work moves me to song.
How great are your works, Eternal God!
How very deep your thoughts!

Psalm 92:1-6
LECHA DODI likrat kallah, peney Shabbat nekabbelah

Shamor vezachor bedibbur echad, hishmiyanu el hammeyuchad. Adonai echad ushemo echad. Lesheym u-letiferet velithillah.


COME, MY FRIEND, the bride to meet,
The Shabbat day in joy to greet.

“Observe!” “Remember!” one command, God taught us both in single phrase. Our God is One, and One, God’s name, In fame, in glory, and in praise . . . Come, my friend...

To greet the Shabbat, let us go, For from her endless blessings pour: Conceived before Creation’s dawn, The final act, thought long before. Come, my friend...

Arouse yourself, arouse yourself! Your light has come! Rise, shine anew! Awake, awake, break out in song! God’s glory is revealed to you. Come, my friend...

O come in peace, Creation’s crown! Let joy and gladden now abide. Refresh God's people and its faith! Come in, O bride, Come in, O bride! Come, my friend...

לכה דודי לקראת כלת. פנים שבח נקבלה
שמרו זכור بدיבור אחד, השמעינו את המאשה. הוא אחד והשמו אחד.让我们一起祈祷
לאחרה
לקראת סבתа לקראת כלת. כי היא מקור הברכה. מראשת מקדש בשמים. סוף פרשת
המשמעה מהלאה
התרנגולת העורירה. כי באה אורים קומיי אור. אוריך עורירי שער
כבוד צליין נשלח
בואו בשלום עדורת כלה. גם
בשמחה וברצון. תודות אמונים
שם שגולה. בואו כלת. בואו כלת
COME, MY FRIEND, the bride to meet,
The Shabbat day in joy to greet.
THE SHEMA AND ITS BLESSINGS - השמעו וברכוהה

(The Congregation will stand)

Barechu et Adonai hamevorach  ברוך אתה ב имени

Baruch Adonai hamevorach le-olam va-ed בָּרוּךְ אַתָּה הַמְּבוּרָךְ לְעוֹلָם וָעֶד:

PRAISED be the One to whom our praise is due

WE PRAISE the Eternal One to whom our praise is due for ever

(The Congregation will sit)

“From when onwards are we to read the Shema in the evening?” (Talmud Bavli, Berachot 2a). Why did the Sages start the first mishnah of the first tractate in the Talmud, Berachot, Blessings, with this question?

To teach you that the beginning of every awareness is to acknowledge the Creator of the world.”The awe of God is the beginning of wisdom, and the knowledge of the Holy One is understanding (Proverbs 9:10).

BARUCH atah Adonai, Eloheynu melech haolam, asher bidvaro ma- ariv aravim, bechochmah pote-ach she-aram, u-vitvunah meshanneh ittim, u-machalif et hazemanim, u-mesadder et hakochavim bemishmeroteyhem barakiyah kirtzono. Borey yom valaylah, goel or mipney choshech, vechoshech mipney or. U-ma-avir yom u-meyvee laylah, u-mavdil beyn yom u-veyn laylah, Adonai tzeva-ot shemo.

Baruch atah Adonai, hama-ariv aravim.
WE PRAISE You, our ever present God, Ruler of all, who darkens day into evening, revealing the stars of night. Times change, seasons pass by, the stars move through the sky, all by Your wise choice. You make the earth go round, changing day into night, light into darkness, and darkness once more to light. You make days end and nights begin. You rule the heavens.

We praise You, our God, You darken day into evening.

NEVER ENDING is Your love for the community of Israel, Your people. You have inspired us with teachings and commandments, laws and rules. Therefore, our ever present God, our last words at night and first in the morning should always be of Your teachings. They give our life meaning and bring us joy. May Your love never leave us.

We praise You, our God: You love Your people, Israel.
(The Congregation may stand)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד  ה’ אֱלֹהִיָּתֵנוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

**SHEMA** Yisrael Adonai Eloheynu Adonai Echod

**HEAR,** O Israel: the Eternal One is our God, the Eternal God is One.

ברוך שם בכבוד מלכותו לנצח ועד.

**BARUCH** shem kevod malchuto le-olam va-ed.

**PRAISED** for ever be God’s glorious majesty.


**YOU** shall love the Eternal One, your God, with all your heart, with all your soul, with all your might. Let these words, which I command you this day, be always in your heart. Teach them diligently to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be like frontlets between your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.
**LEMA-AN** tizkeru va-asitem et kol mitzvotai vehiitem kedoshim leyloheychem. Ani Adonai eloheychem asher hotzeyti etchem meyeretz mitzrayim, lehiyot lachem leylohim, ani Adonai eloheychem.

**BE MINDFUL** of all My commandments, and do them: so shall you be consecrated to your God. I, the Eternal One, am your God who led you out of Egypt to be your God; I, the Eternal One, am your God.

*(The Congregation will sit)*


**ALL THIS** we hold to be true and sure: You alone, Eternal One, are our God, and we are Israel Your people. You have freed us from oppressors, and delivered us from tyrants; You led us out of Egypt, for ever to serve You in freedom. When we witnessed Your power, we praised Your name and gave thanks; willingly we accepted Your rule; then, full of joy, we sang together:
**MI CHAMOCHA** ba-eylim Adonai? Mi kamocha nedar bakodesh, norah tahafot ne'ah felah?

WHO IS LIKE YOU, Eternal One, among the gods people worship? Who is like You, glorious in holiness, awesome in splendour, doing wonders?

**ADONAI** yimloch le-olam va-ed!

THE ETERNAL GOD shall reign for ever and ever!

**VENE-EMAR:** Ki fadah Adonai et Yaakov, u-ge-alo miyyad chazak mimenu.

AND IT HAS BEEN SAID: ‘The Eternal one has delivered Jacob, and redeemed us from the hand of one stronger than ourselves’

**BARUCH atah Adonai ga-al yisrael.**

WE PRAISE YOU, our God, Protector of Israel.

**HASHKIVEYNU** Adonai eloheynu leshalom, veha-amideynu malkeynu lechayyim. U-shemor tzeyteynu u-vo-eynu, lechayyim u-leshalom, meyatah ve-ad olam.

SPREAD the shelter of Your peace over us
Guide us in wisdom, compassion and trust
Save us for the sake of Your name
Shield us from hatred, sorrow and pain

**BARUCH atah Adonai, haporeys sukkat shalom aleynu ve-al kol yoshvey teyveyl.**

LAY us down, our ever present God, for peaceful sleep, and reawaken us, our Ruler, full of life. Guard our journey towards life and peace, now and always.

We praise You, our God: You spread a shelter of wellbeing over us and all who live on earth

Baruch atah Adonai mageyn Avraham ve-ezrat Sarah.

We praise You, our ever present God and God of our ancestors: God of Abraham, Isaac and Jacob; of Sarah, Rebekah, Rachel and Leah. You remember the kindly acts which they did and keeping Your promise to them, lovingly help us, their descendents, live in freedom. You are our Ruler, Helper and Protector.

We praise You our God, Abraham’s Protector and Sarah’s help.
ATAH GIBOR le-olam Adonai mechayey meytim atah rav lehoshi-a.

Mashiv haru-ach u-morid hageshem, mazri-ach hashemesh u-morid hatal.
Vene-eman atah lehachayot meytim.

Baruch atah Adonai mechayey hameytim.

YOU GIVE STRENGTH always, O God. You are the source of all life, the great deliverer. You make the wind blow, the rain fall, the dew descend and sun shine. We know we can trust You to keep giving life.

We praise You, our God, Giver of life

KADOSH ATAH venora shemecha veeyn lanu elo-ah mibaladecha.
Baruch attah Adonai, ha-el hakadosh.

YOU ARE HOLY and Your fame is great. We have no other God except You.

We praise You, ever present One, the holy God.

(The Congregation will sit)
VESHAMRU veney Yisra-el et hashabbat, la-asot et hashabbat ledorotam berit olam. Beyni u-veyn beney Yisra-el ot hi le-olam. Ki sheyshet yamim asah Adonai et hashamayim ve-et ha-aretz, u-vayyom hashevi-i shavat vayinnafash.

THE PEOPLE of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign between Me and the People of Israel for ever.

For in six days, I, the Eternal One, made heaven and earth, but on the seventh day I ceased from work, and rested.

ELOHEYNU velohey avoteynu, retzey vimnuchateynu. Kadsheynu bemitzvotecha veteyn chelkeynu betoratecha, vetaheyr libeynu le-ovdecha be-emet, vehanchileynu Adonai eloheynu be-ahava u-veratzon shabbat kodshecha, veyanuchu vah Yisra-el, mekadshey shemecha.

Baruch atah Adonai, mekadeysh hashabbat.

OUR GOD and God of those who went before us, be pleased with our rest. Make us holy through doing what You ask of us, and make us part of Your plan. May we truly and wholeheartedly serve You, so that we lovingly and willingly make Your holy Shabbat part of our lives. May all Israel who care about You find rest in Shabbat.

We praise You, our God, You make Shabbat holy.
RETZEY Adonai eloheynu be-amcha yisrael, u-tefilatam be-ahavah tekabeyl, u-tehi leratzon tamid avodat yisrael amecha.

Baruch atah Adonai she-otecha levadecha beyirah na-avod.

ETERNAL GOD, be gracious to Your people Israel, and in Your love accept their prayers. May our worship now and always be acceptable in Your sight.

We praise You, O God, whom alone we worship in reverence.

WE THANK and praise You for being our God and God of our ancestors. We can always rely on You and feel safe. We thank and praise You for caring for our lives, for connecting our souls with You, for the miracles of life, wonders large and small, that remind us You are here, every moment of every day. We praise You, our God, and joyfully thank You for all life’s goodness.

SHALOM RAV al Yisra-el amcha (ve-al kol yoshvey teyveyl) tasim le-olam, ki attah hu melech adon lechol hashalom. Vetov be-eynecha levareych et amcha Yisra-el bechol eyt u-vechol sha-ah bishlomecha.

Baruch atah Adonai oseyh hashalom.

BRING GREAT and everlasting peace to Your people Israel and to everyone. For all peace is Your gift, and You want to bless Your people Israel, and everyone, always with Your peace.

We praise You, our God, Maker of peace.

(Silent Prayer)
YIHEYU le-ratzon imrey fi v’hegyon libi lefanyecha, Adonai tzuree v’go’alee

MAY the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable to You, Eternal, my Rock and my Redeemer

OSEH shalom bimromav, hu ya-aseh shalom aleynu, ve-al kol yisrael ve-al kol beney adam, ve-imru Amen.

MAY the Most High, Source of perfect peace, grant peace to us, to all Israel, and to all the world. And let us say Amen.
Let us now praise the Sovereign of the universe and proclaim the greatness of its Creator, whose unity it is our mission to make known, whose rule it is our task to make effective.

We bow in awe and thanksgiving before the supreme Sovereign, the Holy One, ever to be praised,

Who spread out the heavens and established the earth, whose glory fills the highest heavens, whose might extends throughout all space, who alone is our God, for no other exists, who in truth is our Sovereign, for there is none else; as it is written: ‘Know then this day and take it to heart: the Eternal One is God in the heavens above and on the earth below; there is no other.’
TRUSTING in You, Eternal God, we hope soon to behold the glory of Your might, when false gods will vanish from our hearts, and idolatry cease for ever. Help us to perfect the world by bringing it under Your unchallenged rule, when all will invoke Your name, relinquish evil, and turn to You alone.

May all who dwell on earth come to know that to You every knee must bend and every tongue swear loyalty. Before You, let them humble themselves, and to Your glorious name let them give honour. Let all submit to Your sovereign rule; may that time come soon, and last for ever.

For ultimate sovereignty is Yours, and to all eternity You will reign in glory, as it is written: The Eternal one shall reign for ever.


AND IT HAS BEEN SAID: The Eternal God shall rule over all the earth; on that day the Eternal God shall be One, and known to be One.
KADDISH - шיזכ

God, a mystery surrounds my life. What comes before it and what lies after it are hidden from me. My life is very short and Your universe is vast. But in the darkness is Your presence, and in the mystery, Your love. My ancestors put their trust in You, and You put goodness in their hearts and peace within their minds. May I be like them and may my reward be like theirs.

In every place, at every time, Your voice speaks within me. It leads me in the way of honesty and charity. It shows me truth and goodness. There are times when it is hard to hear You and times when it is hard to follow You; and I know this is my loss.

In the quietness this Shabbat I turn my thoughts to You. Help me to hear Your voice, to find Your image in my soul and to be at peace.

God, You are Creator of life. You give us dear ones, and we rejoice in their love, grow stronger through their care, and are made better by their example. You also bring death, and an end to our time together on earth. We feel sad when loved ones die, and our sadness shows just how much we loved them.

In our hearts our loved ones never die. We will always remember them, and thoughts of them will inspire us to live good and noble lives.

With that unbroken faith which links the generations, let us once more praise God.

Yehey shemey raba mevarach le-alam u-le-almey almaya.

Yitbarach veyishtabach, veyitpa-ar veyitromam veyitnasey, veyithadar veyitalal shemey dekudsha, berich hu, le-eyla min kol birchata veshirata, tushbachata venechemata da-amiran be-alma ve-imru: ameyn.

Yehey shelama raba min shemaya vechayyim aleynu ve-al kol yisrael, ve-imru: ameyn.

Oseh shalom bimromav hu ya-aseh shalom aleynu ve-al kol yisrael ve-al kol beney adam, ve-imru: ameyn.

MAGNIFIED and sanctified be the great name of the One by whose will the world was created. May God’s rule become effective in your lives, and in the life of the whole House of Israel. May it be so soon and let us say: Amen.

May God’s great name be praised to all eternity.

Blessed and praised; glorified, exalted and extolled; lauded, honoured and acclaimed be the name of the Holy One, who is ever to be praised, though far above the eulogies and songs of praise and consolation that human lips can utter; and let us say: Amen.

May great peace descend from heaven, and abundant life be granted, to us and all Israel; and let us say: Amen.

May the Most High, Source of perfect peace, grant peace to us to all Israel, and to all humanity, and let us say: Amen.
ADON OLAM asher malach,
beterem kol yetzir nivra.
Le-eyt na-asah vecheftzo kol,
azai melech shemo nikra.

Ve-acharey kichlot hakol,
levado yimloch nora.
Vehu hayah vehu hoveh
vehu yihiyeh betifarah.

Vehu echad ve-eyn sheyni
lehamshilo lehachbirah,
Beli reyshit beli tachlit,
velo ha-oz vehamisrah.

Vehu eyli vechai go-ali,
vetzur chevli be-eyt tzarah.
Vehu nisi u-manos li,
menat kosi beyom ekra.

Beyado afkid ruchi,
be-eyt ishan ve-a-irah.
Ve-im ruchi geviyati,
Adonai li velo ira.

ETERNAL GOD, who reigned before
Your will had caused the world to be:
Already then You reigned supreme
In undisputed sovereignty.

And when the universe has ceased,
You will still reign in majesty;
For as You were, so will You be
From now until eternity.

And You are One, there is none else,
No equal standing at Your side,
Without beginning, without end,
All might and rule in You reside.

My living and redeeming God,
My shelter on a stormy day,
My banner and my refuge still,
My cup of comfort when I pray.

Into Your hand, I place my soul,
Asleep, awake, for You are near,
And with my soul, my body too:
You are my God, I shall not fear.
EYN KEYLOHEYNU, eyn
kadoneynu, eyn kemalkeynu, eyn kemoshi-eynu.

Mi cheyloheynu, mi chadoneynu,
mi chemalkeynu mi chamoshi-eynu.

Nodeh leyloheynu, nodeh
ladoneynu, nodeh lemalkeynu,
odeh lemoshi-eynu.

Baruch eloheynu, baruch adoneynu
baruch malkeynu, baruch moshi-eynu.

Atah hu eloheynu, atah hu
adoneynu, atah hu malkeynu, atah hu mosh-eynu.

THERE is none like our God, our Sovereign, our Redeemer.
Who is like our God, our Sovereign, our Redeemer?
We give thanks to our God, our Sovereign, our Redeemer.
Praised be our God, our Sovereign, our Redeemer.
You are our God, our Sovereign, our Redeemer.
YIGDAL Elohim chai
ve’yishtbach,
nimtza v’ein et el metsiuto.
Echad V’ein yachid keyichudo,
ne’elam v’gam ein sof l’achduoto.

Ein lo d’mut haguf v’eino guf, lo
na’aroch eilav kedushato.
Kadmon l’chol davar asher nivra,
rishon v’ein reishit l’reishito.

Hino adon olam l’chol notsar,
orefah g’du late umalchuto.
Shefa n’vuato netano, el anshei
s’gulato v’tif’arto.

Lo kam b’Yisrael k’Moshe od navi
umabeet et temunato.
Torat emet natan le’amo el, al yad
eveeoo ne’eman beito.

Lo yachalif ha’el ve’lo yamir dato,
le’olamim, lezulato.
Tsofeh v’yodea setareinu, mabeet
l’sof davar B’kadmato.

Gomel l’ish chesed k’mif’alo, notel
l’rasha ra kerish’ato.
Yishlach l’ketz yamin
meshicheinu,
lifdot m’chakei ketz yeshuato.
Metim y’chayeh El b’rov chasdo,
baruch adei ad shem t’hilato.

יִגְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח, נִמְצָא, נָא יֵאָז עַל מְצִיאוֹתָהוּ: אָמַד יֵאָז יֵיִדְיִיד כַּחַזֵּוד, עַלּוּם, לָגוּם גָּוִים סִחְּרָתָהוּ: אַיֵּי לָדֵם הָמֹגֵגְו יאַאוֹ עָג, לָהַ נִוְרְדְתָה אלָאָי יִדְשָׁרָתָהוּ: כַּדְמוֹי לָל דְּבֵר אָשֶר בְּרָא, רָאוּשָׁו לָאָי רָאְשׁוֹת הֶלְאָשָׁיתָהּ: הֶמְו נָאָדוּ עַלָּם, לָל נֶזֶר. נוֹרְחָה בְּדַלְתָּה וְמְלַכָּתוֹ: שֶׁפַע נְבוּעָתוֹ נָתַנוּ, אֵל אַנְשֵי סְגוּלוֹתָו וְתִפְאַרְתוֹ: לֹא קָאָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶה עוֹד, וּמַבָּיֵט אֶת תְּמוּנָתוֹ: תוֹרַת אֱמֶת نָתַנְתָּ, אֶל, עַל יַד נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בּ יתוֹ: לֹא יַחֲלִיף הָא ל וְלֹא יָמִר דָּתוֹ, לְעֹלָמֵי לְזוּלָתוֹ: צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָר ינוּ, מַבִּיט לְסֹף דָּבָר בְּקַדְמָתוֹ: גוֹמֶל לְאִישׁ חֵֶֽסֶד כְּמִפְעָלוֹ, נוֹתֶל לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ: יִשְׁלַח לְקַץ יָמִין מְשִׁיחְנוּ, לִפְדוֹת מְחַכּ יְשׁוּעָתוֹ: מְטִים יָחֵי אֵל בְּרוֹב מַסִּיוֹת, בָּרוּךְ עֲדַי עַד שְׁמֵת הָלָהּ:
CONCLUDING BLESSINGS

Y’SIMCHA Elohim k’Efra-im v’chi-M’nashe

Y’SIMCHAH יְשִׂמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכִמְנַשֶּׁה

MAY the Eternal make you like Ephraim and Manasseh

Y’SIMEKH Elohim k’Sarah, Rivkah, Rachel v’Leah

Y’SIMEKH יְשִׂמְךָ אֱלֹהִים כְּסָרָה רִבְקָה רֶכֶּה רֵאֵל וְלֵֶֽאַה

MAY the Eternal make you like Sarah, Rebekah, Rachel and Leah

YIVARECHA Adonai

YIVARECHA יִבְרָכֶךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶ

vayishmerecha.

Ya-eyr Adonai panav eleycha

Ya-eyr יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֵֶֽיךָ

viychuneycha.

Yisa Adonai panav eleycha vayasem

Yisa יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֵֶֽיךָ וְיָשֵֽׂם לְךָ

lecha shalom.

LECHA שלום

MAY God bless us and keep us.

May God bless us and keep us.

MAY God look kindly upon us and be gracious to us.

May God reach out to us in tenderness and give us peace.
Baruch Ata Adonai Eloheynu melech ha-olam, borey peri ha-gafen (Amen).


Barukh Ata Adonai, mekadeysh ha-shabbat.

Baruch Ata Adonai, Eloheynu melech ha-olam, ha-motzi lechem min ha-aretz.
THERE WAS an evening, there was a morning, the sixth day.

Heaven and earth, and all their array, were finished. For with the seventh day, God finished the work of creation, and on the seventh day, God rested from all the work, now done. Then God blessed the seventh day and declared it holy, having rested on it from the completed work of creation.

We praise You, Eternal God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the vine.

We praise you, Eternal God, Sovereign of the universe. By your commandments, you have consecrated us to Your service. In Your love and favour You have given us Your holy Shabbat, to remind us that the world is Your creation. It is the first of our holy days, and a remembrance of our liberation from Egyptian bondage. You have called us to serve You as a holy people, and given us the Shabbat as a token of Your love.

We praise You, O God, for the holiness of the Shabbat.

WE PRAISE You, Eternal God, Sovereign of the universe, by whose will bread comes forth out of the earth.
The musical project known as SHABBAT RESOULED evolved out of the highly successful eponymous Kabbalat Shabbat service held on the third Friday of each month and has been attended by thousands of people since its inception in April 2007

http://www.reverbnation.com/shabbatresouled

54 Hutton Grove, Finchley, London, N12 8DR
0208 446 4063
www.finchleyprogressivesynagogue.org

Finchley Progressive Synagogue
is grateful to David and Kate Birk for sponsoring this new Siddur
which was originally created by Rabbi Neil Janes using liturgy taken from
Siddur Lev Chadash - the Siddur of Liberal Judaism
and further developed for this edition by
Rabbi Rebecca Qassim Birk and Rabbi Rene Pfertzel together with lay leadership